植物研究雜誌
第一卷　第三號
大正五年七月二十日

○植物趣味ノ鼓吹

主筆

植物學者ガ植物ニ就テ廣ク知リ深ク究メナケレバナラナイコトハ今更喋々スルマデモナイコトデアルガ然シ又一面ニハ我國民一般ガ平素植物ニ注意スル様ニナレバ延イテ我國ノ利スル所ハ極メテ莫大デアルト信ズル其レ故私ハ及バズナガラ種々植物ノ趣味又ハ利益ノアルモノタルコトヲ段々ニ世人ニ鼓吹シタイト思フ若シ之レガ爲ニ幸ニ今私ガ理想トシテ居ルコトノ萬分ノ一デモ達セラレタトシテモソレ丈ノ利益ハアル譯デアル

植物ニ趣味ヲ有シテ之ヲ樂シムコトハ國民ノ孰レノ階級ノ人デモ出來ル即チ上ハ畏レ多クモ高貴ノ御方ヨリ下ハ今日暮シノ細民又ハ非人デモ乞食デモ出來ル總テ世ノ中デ錢ノ要ル樂ミハ財力アル人デナケレバ得ラレヌガ草木ヲ樂ム事ナレバ何ンナ人デモ何レノ處デモ出來ル此レニ趣味ヲ持チテ其樂ヲ享クルコトトナレバ其味ヒハ只デ見ル植物モ百金千金ヲ擲チテ得ル樂ミモ同様デアル要ハタダ其趣味ヲ感ズルヤ否ヤノ如何ニ歸着スル、折花攀柳ノ快樂ニ一夕千金ヲ擲チ不幸ニシテ身ニ悪疾ヲ受ケ延イテ家庭ニ慘狀ヲ起ス様ナコトト自然ノ美妙ヲ樂ンデ高尚ナル趣味ヲ味ヒ清淨無垢ノ情操ヲ得ルモノト其社會ヲ善導悪化スル兩途ニ關係スル所果シテ幾何デアロウカ財力ノ豐ナルモノハ花柳ノ樂ミニ走リ易イ其證據ニハ今日滔々タル勢デ此種ノ快樂ガ天下ヲ風靡シテ居ルデハナイカ然シソレガ爲メ社會ヲドレ程蠹毒シツツアルカ又ドレ程風俗ヲ壞亂シツツアルカ殆ンド想像ノ外

デアル中ニ就テ是レニ由テ受クル其悪疾ノ蔓延ハ國民ノ元氣ヲ沮喪シ國民元氣ノ沮喪ハ取リモ直サズ國勢ノ萎縮デアル私ハ此弱肉强食貪饑飽クナキ世界ノ一隅ニ國ヲ建テタル我日本帝國ノ爲ニ此戰慄スベキ娛樂カラ切ニ人心ヲ轉ジサセ國民元氣ノ沮喪ヲ防ギタイト思フ然シ國民元氣沮喪ノ原因ハ何モコレバカリデハ固ヨリナイガ此事モ亦確カニ預ツテ力ガアル之ヲ防グニハ趣味ノ向上ヲ圖ル事ガ非常ナ必要デアルソシテ其向上ヲ圖ル爲メ我身邊ヲ圍繞スル草木ヲ利用スルハ最モ策ノ得タルモノデアルト思フコレナレバ前述ノ如ク錢ナクシテ誰デモスグニ樂ムコトガ出來ルカラ一般ニ普及サス事ガ極メテ容易デアル

普通ニ世人ハ植物學ト云フモノハタダ學者ノヤル事デアルト思フテ居ルガソレハ餘リニ狹キ考ヘデアル今日世人ガ孰レノ學問ヘ對シテモソノ樣ニ考ヘテ居ルモノデアルカラ學問ト社會トハ常ニ其間ニ一條ノ深キ溝ガ出來テ連絡シテ居ルコトガ鮮ナイ延イテ學者ハ仙人ノ異名ノ樣ニ思ハレ常人ハ敬シテ學者ヲ遠ザクル樣ニナリ學者ハ又段々ト引込ミテ超然獨尊ノ姿ヲナシ自然ニ世ノ中ノ事ニ迂遠トナリ動クコトニ無性トナリ學者程世ノ中ノ役ニ立タヌモノハナイトマデノ酷評ヲアビセ掛ケラレテ居ルガコレハ畢竟主トシテ學者ガ悪イノデ世人ニ罪ハナイ、ツマリ學者ガ餘リ自分ヲ狹ク解シテ姿勢不動ノ位置ヲ餘リ守リツメテ居ルカラデアル其レ故之レニ養成サルル學生モ亦其先生ト同ジ型ニ嵌リ餘リ融通ノキカヌ人ガ蛙ノ子ノ樣ニ幾ラモ世ニ出ヅルコトニナル扨世ニ投リ出サレテ見レバソウ拔出デテ役ニモ立タヌモノガ多ク世間カラノ待遇モ薄ク遂ニ學者ハ迂遠デ時務ニ通ゼズトノ相場ガ極マル事トナリ生キテ居レバ此頻繁ナル社會ニ立タネバナラズ金ハ入ルガ金ハ思フ樣ニ取レズタダ困ルバカリデアル植物學デモ其樣ニ窮屈ニ解セズニ一面精細緻密ナル研究ヲスルト同時ニ一面社會ト連絡スル仕事ヲナシテ行クコトニシタラ良イデハナイカ學者ハ此ノ如ク社會ニ手ヲ出セバ其學問ガ爲メニ社會ト結ビ付イテ自然ニ金モ取レル樣ニナリ生活モ滑カニナリ又常人ハ此等ノ學者ニ教ワッテ種々植物學上ノ智識ヲ涵養スレバ自然ニ植物ニ趣味ヲ持ツ樣ニモナレバ又植物學上ノ諸現象ヲモ解スル樣ニナリ之レガ面白クナッテ益々

向上スレバ其人ハ一面カラ六ケ敷言ヘバ植物學者トナルノデ畢竟植物學者ト言ハルル人ハ常人ヨリハ少々深ク植物上ノ智識ヲ持ッタモノデアッテ之レヲ常人ト比ベテ何モ特別ニ異ッテ居ルノデハナイ譬ヘテ見レバ恰モ三角定規ノ樣ナモノデ其廣キ一端ガ學者ナレバ其狹キ一端ガ素人デアル素人ガ段々智識ヲ蓄ヘテ進ミ學者ガ不勉强デ新智識ノ修得ニ力メナケレバ段々ニ退歩シ其兩者ガ漸次ニ定規ノ中央デ相接シテ遂ニ打ツカルニ至ルベク斯クナレバ何レガ素人カ何レガ學者カ遂ニ分ラヌ樣ニナル此理合カラ考フレバ學者ト云フハタヾ便宜上ノ名稱デ何モ特別ニ變ッタモノデナクタヾ常人ヨリ少シク物事ヲ多ク覺エテ居ル人デアル又博士ト云フト通常世人ハえらくテトテモ近寄ルコトノ出來ヌ神樣ノ樣ニ思フテ居ルガ何モソンナモノデハナイ中ニハ無論えらい人モアルガ又中ニハ運動シテ貰ッタ博士モアル私共ハ時々博士ノ人カラ物ヲ聽カレルガ此場合ニハ博士デナイ人カラ博士ニ敎ウル譯ニナル凡ソ博士トハ此位ノモノデアル扨此樣ニ分ッテ見レバ植物ノ學デモ學者ノ專有物デナク素人デモ出來易イモノデ私ハ此素人ノ植物學者ガ多ク世ニ出デンコトヲ熱望スル學者ト云フト窮屈故何モ學者ト云ハンデモヨイ素人デ大ニ其趣味ヲ感ジ從ッテ其智識ノアルモノガ社會ノ爲ニ欲シイノデアル換言スレバ本業ノ傍ラ道樂的ニ植物學ヲヤル人ガ社會ノ爲ニ欲シイノデ若シ其樣ナ人ガ出來タトスレバ啻ニ世ノ爲メバカリデハナイ其本人ハ實ニ幸福ナル生涯ヲ送ルデアロウソコデ若シ其道樂ガ嵩ジタナラバ一面カラ言ヘバ取リモ直サズ其道ノ學者デアッテ尙其業ガ嵩ジ進ンダナラ學者ヲ標榜セル斯道ノ大學者トナリ遂ニ日本ノ學者ヨリ尙進ンデハ東洋ノ學者トナリ更ニ世界的ノ學者トナルノデアル若シ此道樂者ガ其道ノ書物デモ書イテ之レガ其專門ノ方面デ若シモ推奬スルニ價スルモノデアッタトスレバ其社會ニ及ボス善感化ハドレ程ノモノデアロウ必ズ世人ハ之レガ爲ニ動カサレテ好印象ヲ諸般ノ事柄ノ上ニ留ムル樣ニナルデアロウ西洋デハ此例ガ乏シクナイ假令バ瑞西國ノ世界的ノ羊齒(シダ)類ノ學者クリスト氏ハ本業ハ公證人デアリ又獨逸國ノ人デ世界的ノ苔類學者ステフヘニー氏ハ印刷屋ノ主人デアッテ此等ノ人々ハ決シテ其學問デ飯ヲ食ッテ居ルノデハナク又學校デ敎授シテ居ル

ノデモナク學位ガアルデモナク又大ニ之レヲ振リ廻シテ學者顏ヲシテ居ルノデモナク飯ハ皆其本業ノ公證人ヤ印刷業デ食ッテ居ルノデ先ヅタダノ人デアル私ハ我日本デモ社會ノ善導者トシテコンナ人ヲ得タイト思フテ居ル私ガ若シモ自身デ飯ガ食ヘテ居レバ無論自ラ此手本トナッテ闊歩シテ見ル積リデアルケレドモ殘念ナコトニハ今ハ貧乏デ活計ガ微ナ爲メ今日直チニコレヲ實行スルコトガ出來ヌノデ平素甚ダ遺憾ニ思ッテ居ル元來私ノ植物學ハモト道樂ノ嵩ジタモノデ私ハ素カラ學校ノ先生ヤ御役人ニナル爲ニ此學問ヲシタノデハナク小供ノ時カラタダ譯モナク草木ガ好キデアッタカラ先キヘ先キヘト其道樂即チ研究ヲ進メタノデアル今ハ止ムヲ得ズ大學デチートバカリノ給料ヲ頂戴シテ飯ヲ食ッテ居ルケレドモ今少シ我身ガ自由ニナレバ右ノクリスト氏ヤステファニー氏等ト同ジ型ニ入リタイトモ考ヘルソウシテ頻リニ書物デモ書イテ何ノ羈絆モナク大イニ其學問ノ爲ニ働イタラ眞ニ愉快ナ極デハナイカト思フ此樣ナ遣リ方ハ人々決シテ出來ナイ相談デハナイきっと出來ルニ極マッテ居ル一ツ世人ハ大ニ奮發シテ學者博士ヲシテ顏色ナカラシムル道樂ヲヤッテ見テハドーダ此樣ナ風ガ流行ルコトニナルト學者ガ素人ニヘコマサレテハ堪ラヌ故必ズ必死ニナッテ勉强スルシ又引込ミ思案ヲスル樣ナ意氣地ナシハ自然ニ無クナッテ常ニ潑剌タル生氣ガ學者間ニ廣溢スルコトニナルソウナレバ智識ハ彌ガ上ニモ向上スルソコデツマリハ國家ノ慶トナルノデアル

扨能ク植物ヲ知ルコトハ之レガ趣味ヲ感ズルコトヲ深クスル所以デ此等ノ自然物ニ對シテ深ク趣味ヲ感ズル樣ニナレバ取テ盡クルナク行テ極マルナク從テ邪念ノ萌ザスコトナク醜穢ノ心ノ出ヅルコトナク疾病ヲ避クベク健康ヲ助クベク心ノ慰安ヲ得ベク情ヲ厚クスベク其人ノ一生涯ヲ通ジテ之ヲ知ルト知ラザルトドノ位ノ差ガ其間ニ生ズルカ知レナイ此ノ如ク植物ニ趣味ヲ持テバ從テ之ヲ愛スルノ心ガ生ジ一草一木ト雖ドモ無益ニ之ヲ傷害スルコトノ不德ナルヲ自覺スベク又一草ノ生長シ一木ノ繁茂スルハ彼レ植物自身ニ取リテハ實ニ容易ナラヌ勞苦デ勤勉デアルコトモ思ヒ遣ル樣ニナルソシテ此草木ニ對スル慈悲ノ心ヲ移シテ動物ニ臨マバ動物愛護會ナ

ドノ設立不必要トナリテ暗ニ人間ノ殘忍ヲ公示セル標札ヲ徹回スルヲ得ベク殊ニ之ヲ以テ人類同士ニ相臨マバ嗚呼亂レタル今日社會ノ風俗、嗚呼日ヲ逐テ危險ニ近ヅキツヽアル今日ノ人心ヲ回ヘス一助トモナルコト疑ヒナシ！實際誠ニ此ノ如クナレバ其人心ヲ繫グ上ニ就テ百日ノ說法ニ優ル萬々デアルト私ハ確信シテ居ル

今日學校デ植物動物等所謂博物ノ學ヲ敎エツヽアルハ一面智識ヲ開發スル上ニ極メテ必要缺クコトノ出來ヌ關係モアルガ又之レガ爲メニ大ニ自然物ノ妙味趣味ヲ解スル樣ニナリテ延イテ之レガ人間ノ道德ニ影響シテ居ルコトモ決シテ少クナイ關係モアル又種々ノ產業ヲ勃興セシメテ國ヲ富マセ從テ益々世ヲ文明ノ域ニ進マセル關係モアルソシテ其殖產事業ノ勃興ハ國人ガ動植物鑛物等ノ天產物研究ニ熱心ナルニ正比例シ今日此國費多端ノ世ニ此殖產業ノ基タル博物ヲ等閑ニ附セ樣モノナラソレコソ國ニ取リテ由々敷大事デ吾人ハ大ニ之レニ反對セネバナラヌ初等敎育ヲ始メ中等敎育又ハ高等敎育デハ益々此博物ノ學ヲ獎勵シ振起サセテ大ニ我國ノ殖產業ヲ盛大ニ赴カシメ國ヲ富マスノ工夫ヲセネバナラヌ國ガ貧乏デハ小ニシテハ一家ノ貧乏ト相同ジク世界ノ列强ノ間ニ伍シテ國家ヲ維持シ行クコトハ六ケ敷ナルノミナラズ其他博物學ヲ基礎トシ又ハ參考トセル諸學科諸事業ハ之レガ爲メニ直チニ影響ヲ蒙リテ進步ヲ停止スルコトヽナル其レ故此博物學ハ決シテ敎育上ヨリ去ルコトハ出來ナイ至要至緊ノモノデアル然ルニ動トモスレバ世ノ近眼者流ハタヾ其末ヲ見テ其本ヲ察セズ其表面ヲ窺フテ其裏面ヲ極メズ敎育ノ上ヨリ此國家ニ須要ナル博物學ヲ退ケントスル輩ノナイデモナイ我帝國ハ今ヨリ一層國人ノ智識ヲ進メネバナラヌ一方デハ又急轉直下ノ勢デ退廢セントセル道德モ繫ガネバナラヌ又國費多端ニテ年ヲ逐テ債務ニ苦メラレツヽアル我國ヲ此窮境ヨリ救フテ大ニ國力ヲ張ラネバナラヌ世ノ中ニ此等ノ諸問題ニ直接間接相觸レテ至大ノ關係アル博物學ヲ敎育上ヨリ棄テントスル人アレバ其ノ人ハ我日本帝國ヘノ不忠ノ臣デアル私ハ此文明ノ世ノ中ニ深ク我國民中ニ此ノ如キ沒曉漢ヲ出スナカランコトヲ切望スル

人々頭ヲ回ラシテ我神州秀麗ノ山河ヲ飾ル草木ノ美ヲ見ヨ又眼ヲ轉ジテ其山河ノ秀麗其草木ノ美觀裏ニ萬古ヨ

リ淘冶セラレタル我帝國ノ國民ヲ見ヨ此等ノ山河草木ガ如何ニ我國民性ヲ美化シ詩化シ居ルコト夫レ幾何ゾ此美化シ詩化セル心情ハ延イテ我邦ノ美ナル道德ト密ニ相關聯シテ居ルデハナイカ是ニ由テ之ヲ觀レバ植物ノ學ヲ排斥スルモノハ亦一面我國道德ノ破壞者デアルトモ言ヘル

（未　完）

○「バイブル」ノ植物

牧野富太郎曰フ頃日私ハ或必要ガアッタノデ聖書（バイブル）中ノ或ル植物ヲ調ベテ見タガ其支那ト日本トノ兩譯書ニハ其植物ニ誤譯ガ多イコトヲ知ッタ又ソレト同時ニ私ノ殘念ニ感ジタノハ今日コンナ進歩ノ世デアリナガラ何故ニ此樣ナ誤譯ヲ舊ノママニ放棄シ置イテ少シモ改正ヲシナイコトデアル、又併セテ不審ニ思フノハ該敎ヲ奉ズル人々ノ中ニハ有數ノ碩學モ決シテ少ナクナイノニ何故ニ疾ク其邊ノコトニ氣ガ附カヌノデアロウカトイフコトデアル（間違ッタコトヲ直スコト卽チ過チヲ改ムルコトデアルカラキット神樣ハ此改譯ノ擧ヲ嘉納シタマフコトデアロウ）私ハ信者デハナイケレドモ此等ノコトガ氣ニナッテ仕方ガナイノデ試ニ私ノ知人ノ篠崎君ニ勸メテ此ノ文ヲ草セシメタノデアル若シモ同君ノ記事ニ誤ガアッタナラバ幸ニ敎ヲ埀ルルコトニ吝ナラヌコトヲ私カラ讀者ニ懇請シテ置キマス又私ノ友人ノ松田定久君並ニ久內淸孝君ガ有益ナ參考書ヲ貸シテ下サッタコトヲ此ニ感謝シ置キマス

篠　崎　信　四　郎

「バイブル」ハ啻ニ神イエスキリストヲ信ズル者ノ寶典タルノミナラズ實ニ一般人類ヲ敎化スルニ足ルベキ聖典ノ一ナリ而シテ原書ハギリシャ及ビヘブル語ニテ誌サレアレド既ニ世界五百六十餘種ノ國語ニ飜譯サレ殆ド全世界ニ互リテ弘ク配布サレタレバ原書ヲ讀ミ得ザル者ト雖ドモ「バイブル」ヲ味ヒ得ルハ容易ナリ我國ニ於テ創（サウ）世記（セイキ）乃至約翰默示錄（ヨハネモクシロク）六十六巻邦語ニ飜譯サレタルハ明治二十年末ノ事ナリ其功飜譯委員ニアルハ論ナケレドモ又横濱ニ於ル米國聖書會社々長タリシ故ルウシス博士ニ負フ所大ナルヲ忘ルベカラズ聖書會社以外ニ「バイブル」ヲ邦語ニ飜譯セント試ミタル人士ナキニアラズサレド新舊約六十六巻ノ全書ヲ完全ニ飜譯シ了シタル者一